ВСЕМИРНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ЗДРАВООХРАНЕНИЯ

ИСПОЛНИТЕЛЬНЫЙ КОМИТЕТ
EB105/25
Сто пятая сессия
2 декабря 1999 г.
Пункт 7.4 предварительной повестки дня

# Положения о финансах и Финансовые правила 

Доклад Секретариата

## ИСТОРИЯ ВОПРОСА

1. Пятьдесят вторая сессия Всемирной ассамблеи здравоохранения в резолюции WHA52.20 предложила Генеральному директору провести исследование действующих Положений о финансах и Финансовых правил ВОЗ, уделив особое внимание управлению обязательными взносами государств-членов; принципам и критериям, определяющим непредвиденные поступления; механизму компенсации колебаний обменных курсов валют; поздней выплате взносов или задолженностям государствчленов по взносам; Фонду оборотных средств (включая меры по возмещению); внутренним займам; системе финансового стимулирования; непогашенным обязательствам.
2. Положения о финансах - это руководящие принципы, регламентирующие структуру, на основе которой осуществляется управление финансовыми ресурсами ВОЗ. Финансовые правила дополняют эти руководящие принципы и устанавливают рамки, в которых Генеральный директор определяет конкретную политику и процедуры для осуществления мероприятий, одобренных государствами-членами. Функционирование этой финансовой структуры требует надлежащей практики и современных методов управления.
3. Генеральный директор, будучи главным техническим и административным должностным лицом BO3, уполномочен руководящими органами вырабатывать политику и процедуры, в соответствии с которыми должно проводиться детальное осуществление Положений о финансах и Финансовых правил. Финансовые рамки должны быть строго определены, с тем чтобы давать четкие параметры, и в то же время быть достаточно широкими, чтобы позволить Генеральному директору проявлять необходимую гибкость в меняющихся обстоятельствах.
4. Процесс и график пересмотра Положений о финансах и Финансовых правил, а также вступления их в силу после утверждения руководящими органами представлены в Приложении 1.
5. Данный доклад касается только Положений о финансах, поскольку Финансовые правила вытекают из Положений. Финансовые правила будут рассматриваться в свете замечаний, сделанных Комитетом по административным, бюджетным и финансовым вопросам и Исполнительным комитетом на его Сто пятой сессии, после чего будет подготовлен доклад и представлен Исполкому в мае 2000 года.
6. При рассмотрении Положений о финансах учитывались следующие соображения:

- Положения должны обеспечивать стимул к эффективному управлению;
- Положения применяются ко всем источникам поступлений и видам расходов, позволяя использовать разный подход к утверждению и финансированию расходов из регулярного бюджета и других источников средств;
- Положения должны отражать последовательность отдельных этапов финансового цикла Организации от подготовки бюджета до ревизии, включая финансовую;
- Положения не должны быть слишком подробными, но и не должны быть неопределенными.

7. Данная возможность была также использована для включения в Положения о финансах некоторых вопросов, регламентируемых резолюциями Ассамблеи здравоохранения. Это упрощает и рационализирует финансовую структуру. Предлагаемые пересмотренные Положения о финансах содержатся в Приложении 2 , а в Приложении 3 представлены изменения по сравнению с ныне действующими Положениями о финансах.

## ОСНОВНЫЕ ВОПРОСЫ

8. Реформу Положений о финансах и Финансовых правил следует рассматривать как часть более широкой модернизации финансовой структуры BO3, цель которой повышение эффективности и обеспечение большей открьтости. Другие основные компоненты данной реформы включают: упорядочение процедур и процессов; замену созданной 20 лет тому назад в ВОЗ финансовой системы путем закупки соответствующего программного обеспечения; согласованные общеорганизационные правила делопроизводства; систему планирования и мониторинга, связанную с бюджетом и отчетностью. Ни один из этих компонентов не будет оставаться статичным, так что в ходе осуществления реформы и отладки потребуются дополнительные отдельные изменения Положений о финансах и Финансовых правил.
9. При осуществлении обзора, который стал обоснованием предлагаемых пересмотренных Положений о финансах, особое внимание уделялось конкретным вопросам, выдвинутым в резолюции WHA52.20, как представлено ниже.

## Непредвиденные поступления


#### Abstract

10. Полностью пересмотрен подход к непредвиденным поступлениям. Было рассмотрено несколько вариантов:


- более не использовать термин "непредвиденные поступления" и заменить его термином "прочие поступления";
- "прочие поступления" должны быть предметом ежегодной резолюции Всемирной ассамблеи, утверждающей их предлагаемое использование; это в целом соответствует нынешней процедуре в отношении непредвиденных поступлений;
- не должно быть автоматического возврата средств государствам-членам; такой механизм благоприятствует государствам-членам пропорционально их обязательным взносам, он трудно поддается управлению и не способствует непосредственно осуществлению медико-санитарных программ;
- "прочие поступления" должны включаться в процесс составления бюджета; ответственность за осуществление финансового планирования будет возложена на Секретариат. Таким образом, эти ресурсы будут включены в более широкий процесс составления бюджета, что позволит повысить эффективность бюджета, поскольку появится возможность объединять ресурсы и рассматривать предложения на стратегической основе.

11. В предлагаемом Положении VIII подробно указаны компоненты прочих поступлений, заменяющие непредвиденные поступления. Предлагаемое Положение V предусматривает, что бюджет будет частично пополняться из прочих поступлений. Это означает, что любое использование таких доходов будет четко включаться в бюджет и утверждаться государствами-членами. В настоящее время не имеется стимула для инвестиции средств, с тем чтобы получать проценты с излишка ликвидных средств или сводить к минимуму непогашенные обязательства, поскольку использование этого дохода, по-видимому, не приносит пользы международным медико-санитарным программам. Более строгое планирование сократит уровень непогашенных обязательств. Предлагаемый подход соответствует практике, широко распространенной в других организациях системы Организации Объединенных Наций.

## Механизм компенсации колебаний обменных курсов валют

12. В отношении этого механизма (см. предлагаемое Положение IV) не предусматривается крупных изменений, хотя в пересмотренном тексте более подробно изложена его цель. Значение этого механизма было пересмотрено для того, чтобы он оставался актуальным и обеспечивал эффективное использование ресурсов Организации. Основное преимущество этого механизма заключается в том, что исполнение регулярного бюджета не подвергается воздействию как неблагоприятных, так и благоприятных изменений обменных курсов. У ВОЗ довольно длительный цикл планирования бюджета - примерно пять лет от начала до завершения. Естественно,

что трудно с какой-то степенью надежности прогнозировать изменения обменных курсов, несмотря на все имеющиеся средства экономического прогнозирования и другие данные.

## Поздняя выплата взносов или задолженности государств-членов по взносам; система финансового стимулирования

13. Поздняя выплата взносов или задолженности государств-членов по взносам и система финансового стимулирования тесно связаны между собой. Ни один из этих вопросов конкретно не рассматривается в нынешних Положениях о финансах. Существующая система финансового стимулирования была утверждена Ассамблеей здравоохранения в 1998 г. в резолюции WHA41.12. В соответствии со статьей 5.6 действующих Положений и предлагаемым положением 6.4, государства-члены должны выплачивать взносы к 1 января. Существующая либеральная система стимулов вознаграждает государства-члены в том случае, если они выплатят взносы до конца года, к которому они относятся. Эта система финансируется из Счета непредвиденных поступлений. Для установления причитающейся соответствующему государству-члену доли процентных поступлений, кредитованных на Счет непредвиденных поступлений, используется кривая "s". Эта система не представляется особенно эффективной в качестве средства стимулирования, учитывая высокий уровень невыплаченных взносов как с точки зрения суммы, так и числа задолжавших государств-членов.
14. Управление нынешней системой стимулирования требует много времени и не очень эффективно. Поздняя выплата государствами-членами взносов увеличивает объем административной работы не только для контроля за дальнейшей выплатой государствами-членами, но и для ликвидации воздействия на движение денежных средств.
15. Было рассмотрено несколько вариантов:

- оставить систему в нынешнем виде; это не соответствует предложениям в отношении непредвиденных поступлений и, по-видимому, не повысит эффективность;
- отказаться от системы стимулирования вообще, что будет удобно с административной точки зрения, но лишит возможности поощрений или санкций;
- взимать с государств-членов, которые полностью и своевременно не выплачивают взносов, процент по рыночным ставкам. Это не будет учитывать различия ситуаций между государствами-членами, которые не могут выплатить вовремя из-за законодательного процесса, и теми, которые не платят по другим причинам;
- делать скидку для государств-членов, которые выплачивают взносы до 31 марта того года, к которому они относятся. Эта скидка будет рассчитываться по рыночным ставками и будет поощрять быструю выплату. С административной точки зрения это легкая задача, а финансирование можно осуществлять из бюджета, поскольку это достаточно предсказуемо.

16. Система финансового стимулирования предназначена для того, чтобы поощрять государства-члены выплачивать взносы в надлежащий срок, а именно к 1 января каждого года. Чтобы система стимулов была еще более привлекательной для государств-членов, которые платят в срок или досрочно, предлагается не предоставлять никаких стимулов, если выплата не поступает полностью, до последнего рабочего дня, в марте каждого года, к которому относятся взносы. Чтобы соотнести стимулы со стоимостью денег, предлагается рассчитывать стимулы по Лондонскому межбанковскому депозитному курсу за период с даты выплаты до 31 марта. Эта сумма может также использоваться в качестве авансового платежа за последующий год. Суммы, которые могут потребоваться для выполнения этого обязательства, можно покрывать из прочих поступлений и поэтому они будут рассчитываться в процессе составления бюджета.
17. С тем чтобы улучшить поступление обязательных взносов, предлагается более активный подход в виде диалога с представителями государств-членов. Это поможет в планировании потоков денежных средств, о которых говорилось выше и которые необходимы для эффективного управления ликвидностью ВОЗ. Это также позволит более тесно сотрудничать с государствами-членами, которые испытывают подлинные трудности в своевременной и полной выплате своих обязательных взносов.
18. Статья 5.7 ныне действующих Положений о финансах дает полномочия Генеральному директору принимать взносы в долларах США, либо в швейцарских франках, либо в других валютах по согласованию с Исполкомом. Это налагает на государства-члены определенные ограничения и не позволяет использовать средства ВОЗ наиболее эффективным образом. Соответственно, это положение было пересмотрено (новое Положение VI) и ныне включает конкретную ссылку на евро и дает Генеральному директору возможность принимать другие валюты по ее усмотрению. Это не дает государствам-членам права и не налагает на них обязательств платить в валюте по их выбору, но дает Генеральному директору полномочия, которые можно использовать в целях эффективного финансового управления.
19. Реализация предлагаемого положения потребует тщательного управления для защиты ВОЗ от отрицательных последствий колебаний обменных курсов между долларом США и другими валютами. Тем не менее, это желательно, поскольку ВОЗ несет расходы во многих валютах и, таким образом, действующее положение создает дополнительные затраты для ВОЗ. Каждая операция по обмену валюты связана с затратами в связи с разницей между ценой приобретения и продажи. Эта разница становится все большей из-за изменений на рынках обмена валюты. Полномочия принимать взносы в других валютах позволят BO3 сопоставлять валюты и, таким образом, сокращать потери из-за этой разницы. Другие организации системы ООН

уже широко используют эту возможность для более эффективного проведения своих финансовых операций.

## Фонд оборотных средств, включая меры по возмещению, и внутренние займы

20. В новом Положении VII более четко излагается функция Фонда оборотных средств. Здесь имеется связь с использованием внутренних займов. И Фонд, и внутренние займы являются полезными механизмами, содействующими управлению денежными потоками Организации.
21. В качестве более долгосрочной цели предполагается, что так же как и в отношении компенсации колебаний обменных курсов валют в ВОЗ, финансовое моделирование позволит более эффективно распоряжаться ликвидностью BO , с тем чтобы оказывать поддержку осуществлению медико-санитарных программ. В отсутствие более детального финансового планирования в масштабах всей Организации (включая прогнозы движения денежной наличности) любой уровень, на котором будет устанавливаться Фонд оборотных средств, представляется несколько произвольным. Будет разработана модель движения денежной наличности, которая позволит реалистично оценивать потребности Организации в финансировании. Таким образом, можно будет представить государствам-членам реалистичные предложения по уровню финансирования Фонда оборотных средств. Улучшение поступления взносов от государств-членов является неотъемлемой частью этого процесса.
22. Существующие Положения позволяют Организации делать займы под обеспечение из других имеющихся средств, за исключением денежных средств доверительных фондов, например Фонда медицинского страхования персонала. Определение допустимого уровня заимствования будет проводиться с помощью финансового моделирования, о котором говорилось выше, и будет варьироваться время от времени в зависимости от целого ряда таких факторов, как фактические и ожидаемые поступления денежных средств, а также выплаты по финансовым обязательствам.

## Непогашенные обязательства

23. Формулировки в отношении процесса, касающегося переноса финансовых обязательств в конце финансового или двухгодичного периода, были пересмотрены в целях придания большей ясности и четкости. Непогашенные обязательства возникают в конце года по окончании двухгодичного периода, когда фактические расходы оказываются меньше, чем суммы, предусмотренные во время принятия обязательств. По мере разработки механизмов для планирования глобальной программы, которые обеспечат большее соответствие между ожидаемыми и фактическими результатами, уровень непогашенных обязательств будет регулироваться более эффективно. Одна из причин более высокого уровня непогашенных обязательств на конец двухгодичного периода (сумма которых кредитуется на счет непредвиденных поступлений в конце следующего года) заключается в том, что руководители завышают обязательства, с тем чтобы обеспечить наличие достаточных средств для покрытия выплат, вытекающих из обязательства.

## Перенос

24. Что касается непогашенных обязательств на конец двухгодичного периода, в предлагаемом Положении 4.6 Генеральному директору дается полномочие переносить финансовые ресурсы из одного двухгодичного периода в следующий. Сумма такого переноса ограничивается максимумом в $5 \%$ первоначального бюджета в случае фактического наличия средств и при условии, что такие ресурсы будут использоваться лишь для выполнения программных мероприятий, которые были утверждены в рамках бюджета на тот период, к которому относятся ресурсы. Не будет никакого переноса неизрасходованных средств в конце года по окончании указанного двухгодичного периода, поскольку перенос касается конкретно мероприятий, запланированных в предшествующий двухгодичный период, кроме того, сумма переноса не может добавляться к бюджету на следующий двухгодичный период. Цель этого предложения заключается в том, чтобы не допустить поспешного расходования средств в конце двухгодичного периода и избежать такой ситуации, когда желание не потерять ресурсы берет верх над рациональным планированием программы. Отчеты по этим расходам будут проходить по отдельному фонду в рамках финансовых отчетов, что позволит государствам-членам четко видеть, что произошло, какие были израсходованы суммы и в каких целях.

## Возобновляемые фонды

25. Предлагаемое Положение IX уполномочивает Генерального директора создавать возобновляемые фонды, например Возобновляемый фонд реализации, с тем чтобы использовать полученный доход для покрытия затрат на данный вид деятельности.

## Накладные расходы по программам

26. Резолюция WHA34.17 уполномочивает Генерального директора взимать накладные расходы по программам, финансируемым из внебюджетных ресурсов. Это отражается в финансовых отчетах как "Специальный счет расходов на обслуживание". Использование этого счета, отнесение на него расходов и основа для взимания накладных расходов по программам были пересмотрены. Это очень сложный процесс, который не поддается упрощению. В настоящее время разрабатывается новый подход, который будет более открытым и простым в управлении.
27. Нынешняя политика в отношении получения процентного дохода также весьма сложна, и предлагается, чтобы эти доходы включались в финансирование для компенсации косвенных накладных расходов. Положения были пересмотрены, с тем чтобы дать Генеральному директору полномочия взимать определенный сбор с внебюджетных взносов, возмещать полностью или частично затраты, понесенные на изыскание таких ресурсов и управление ими, и использовать в этих целях проценты с ресурсов (пункт 8.3 предлагаемых пересмотренных Положений). Это соответствует практике ряда других организаций системы Организации Объединенных Наций.

## Перемещения между разделами ассигнований

28. Установилась такая практика, когда Ассамблея здравоохранения уполномочивает Генерального директора делать перемещения между разделами ассигнований в размерах до $10 \%$ без предварительного одобрения. Предлагаемое Положение IV сохраняет эти полномочия. Кроме того, теперь, когда бюджетная и организационная структуры приведены в соответствие, предлагается дать полномочия осуществлять перемещения между разделами ассигнований для отражения изменений в организационной структуре Секретариата. Такие изменения в организационной и бюджетной структуре сами по себе не должны влиять на ожидаемые результаты бюджета, утвержденного Ассамблеей здравоохранения.

## ДЕЙСТВИЯ ИСПОЛНИТЕЛЬНОГО КОМИТЕТА

29. Если Исполнительный комитет согласится с предлагаемым пересмотром Положений о финансах, он, возможно, пожелает принять резолюцию следующего содержания:

Исполнительный комитет,
рассмотрев доклад Генерального директора о предлагаемом пересмотре Положений о финансах ${ }^{1}$,

РЕКОМЕНДУЕТ Пятьдесят третьей сессии Всемирной ассамблеи здравоохранения принять следующую резолюцию:

Пятьдесят третья сессия Всемирной ассамблеи здравоохранения,
рассмотрев пересмотренные Положения о финансах, представленные Генеральным директором и одобренные Исполнительным комитетом на его Сто пятой сессии,

УТВЕРЖДАЕТ пересмотренные Положения о финансах.

[^0]
## ПРИЛОЖЕНИЕ 1

## ПОЛОЖЕНИЯ О ФИНАНСАХ И ФИНАНСОВЫЕ ПРАВИЛА ГРАФИК И ПРОЦЕСС

## ПОЛОЖЕНИЯ О ФИНАНСАХ

| Январь 2000 г. | Исполнительный комитет рассматривает предложения Генерального директора для рекомендации их Ассамблее здравоохранения |
| :---: | :---: |
| Май 2000 г. | Ассамблея здравоохранения рассматривает предложения Генерального директора и рекомендации Исполнительного комитета; утверждает пересмотренные Положения о финансах |
| Май 2000 г. | Пересмотренные Положения о финансах вступают в силу |
| ФИНАНСОВЫЕ ПРАВИЛА |  |
| Январь 2000 г. | Генеральный директор пересматривает Правила после рассмотрения пересмотренных Положений о финансах Исполнительным комитетом |
| Май 2000 г. | Исполнительный комитет утверждает Финансовые правила |
| Май 2000 г. | Пересмотренные Финансовые правила вступают в силу |
| Май 2001 г. | Ассамблея здравоохранения принимает к сведению новые Финансовые правила |

Финансовые отчеты за двухгодичный период 1998-1999 гг. будут подготовлены в соответствии с существующими Положениями о финансах и Финансовыми правилами, но с более четким изложением для обеспечения их большей доступности и большего соответствия потребностям государств-членов и других заинтересованных сторон.

Финансовые отчеты за двухгодичный период 2000-2001 гг., включая промежуточные финансовые отчеты за 2000 г., будут подготовлены в соответствии с пересмотренными Положениями о финансах и Финансовыми правилами.

Одновременно пересматриваются и обновляются внутренние финансовые процедуры ВОЗ для обеспечения их соответствия потребностям программ и отражения наилучшей финансовой практики с надлежащими мерами внутреннего контроля.

## ПРИЛОЖЕНИЕ 2

## ПРОЕКТ ПЕРЕСМОТРЕННЫХ ПОЛОЖЕНИЙ О ФИНАНСАХ ВСЕМИРНОЙ ОРГАНИЗАЦИИ ЗДРАВООХРАНЕНИЯ

## Положение I - Сфера применения и передача полномочий

1.1 Настоящие Положения регулируют вопросы управления финансами Всемирной организации здравоохранения.
1.2 Генеральный директор может передавать другим сотрудникам Организации такие полномочия, которые он (она) считает необходимыми для эффективного выполнения этих Положений.

## Положение II - Финансовый период

2.1 Финансовым периодом будет называться период, состоящий из двух следующих один за другим календарных лет, начиная с четного года.

## Положение III - Бюджет

3.1 Бюджетная смета на финансовый период, упомянутая в статье 55 Устава (ниже именуемая «предложения по бюджету»), готовится Генеральным директором.
3.2 Предложения по бюджету охватывают поступления и расходы за финансовый период, к которому они относятся, и составляются в долларах США.
3.3 Предложения по бюджету подразделяются на части, разделы и главы и включают такую информацию, приложения и пояснительные отчеты, которые могут быть затребованы Ассамблеей здравоохранения или от ее имени, а также такие приложения или отчеты, которые Генеральный директор может счесть необходимыми и полезными.
3.4 Генеральный директор представляет предложения по бюджету по крайней мере за двенадцать недель до открытия очередной сессии Ассамблеи здравоохранения и до открытия соответствующей сессии Исполнительного комитета, на которых они будут рассматриваться. Одновременно Генеральный директор рассылает эти предложения всем государствам-членам (включая ассоциированные государства-члены).
3.5 Исполнительный комитет направляет эти предложения и любые возможные рекомендации по ним Ассамблее здравоохранения.
3.6 Бюджет на следующий финансовый период утверждается Ассамблеей здравоохранения в год, предшествующий двухгодичному периоду, к которому относятся предложения по бюджету, после того, как соответствующий главный комитет Ассамблеи рассмотрит эти предложения и представит доклад по этому вопросу.
3.7 Если Генеральный директор во время сессии Исполнительного комитета, которая представляет предложения по бюджету и свои рекомендации по этому вопросу Ассамблее здравоохранения, получает информацию, согласно которой до созыва Ассамблеи здравоохранения может возникнуть необходимость изменения этих предложений в свете определенных обстоятельств, он (она) докладывает об этом Исполнительному комитету, который рассматривает вопрос о целесообразности включения в свои рекомендации Ассамблее здравоохранения указания на возможность такого изменения.
3.8 Если обстоятельства, возникающие после сессии Исполнительного комитета, которая рассматривает предложения по бюджету или любые рекомендации, представленные им, вызывают необходимость или желательность, по мнению Генерального директора, изменения в предложения по бюджету, Генеральный директор докладывает об этом Ассамблее здравоохранения.
3.9 В случае необходимости увеличения бюджетных ассигнований, ранее утвержденных Ассамблеей здравоохранения, Генеральный директор может представить Исполнительному комитету дополнительные предложения. Форма таких предложений и процедура их представления соответствуют предложениям по бюджету на данный финансовый период.

## Положение IV - Ассигнования из регулярного бюджета

4.1 Бюджетные ассигнования, утверждаемые Ассамблеей здравоохранения путем голосования, дают Генеральному директору право принимать контрактные обязательства и производить платежи для достижения целей, на которые выделены эти бюджетные ассигнования, и в пределах утвержденных голосованием сумм.
4.2 За счет бюджетных ассигнований принимаются обязательства на финансовый период, к которому эти ассигнования относятся. Генеральный директор уполномочен относить к обязательствам, покрываемым за счет бюджетных ассигнований в течение текущего финансового периода, стоимость товаров или услуг, в отношении которых заключены контракты в течение текущего финансового периода и которые должны быть поставлены или обеспечены в течение этого периода или в течение года после окончания этого периода.
4.3 Генеральный директор уполномочен производить перемещения средств между разделами ассигнований для того, чтобы:
(a) отражать изменения в организационной структуре Секретариата;
(b) вносить существенные коррективы в расходы в пределах суммы, не превышающей $10 \%$ от суммы, ассигнованной для раздела, из которого производится перемещение. Перемещения, превышающие $10 \%$, могут быть произведены лишь с предварительного согласия Исполнительного комитета или любого комитета, которому он может делегировать соответствующие полномочия.

Все такие перемещения отражаются в финансовом отчете за соответствующий финансовый период.
4.4 Одновременно с утверждением предложений по бюджету Ассамблеей здравоохранения устанавливается механизм компенсации колебаний обменных курсов валют, с помощью которого фиксируется максимальный достижимый уровень для покрытия потерь из-за обменных курсов валют. Цель этого механизма заключается в обеспечении возможности сохранения уровня бюджета, с тем чтобы виды деятельности, представленные в бюджете, утвержденном Ассамблеей здравоохранения, можно было бы осуществлять, независимо от воздействия любого колебания курсов валют в отношении доллара США, по официальному обменному курсу Организации Объединенных Наций. Любые чистые выгоды или потери, возникающие в течение двухгодичного периода, заносятся в кредит или дебет прочих поступлений.
4.5 Непогашенные обязательства в отношении регулярного бюджета на текущий финансовый период могут быть перенесены на следующий финансовый период, с тем чтобы получить возможность:
(a) завершить деятельность, в отношении которой первоначально было взято обязательство, к концу первого года следующего финансового периода;
(b) произвести оплату всех предоставленных товаров и услуг, включая те, в отношении которых имеются обязательства, упомянутые в положении 4.5(а), к концу второго года следующего финансового периода.

В конце финансового периода любой свободный от обязательств кассовый остаток ассигнований кредитуется на счет прочих поступлений. В это время все непогашенные обязательства из предыдущего финансового периода ликвидируются и кредитуются на счет прочих поступлений. Если продолжают существовать требования к Организации, связанные с конкретным обязательством, принимается новое обязательство по ассигнованиям на текущий финансовый период.
4.6 В конце каждого двухгодичного периода Генеральный директор может перенести на следующий двухгодичный период сумму в размере, не превышающем $5 \%$ бюджета, утвержденного Ассамблеей здравоохранения на данный заканчивающийся двухгодичный период, при условии, что сумма, остающаяся непогашенной в конце данного двухгодичного периода, достаточна для покрытия суммы, которая будет перенесена на следующий период. Обязательства под переносимую сумму могут браться только для деятельности, которая была запланирована и утверждена в качестве части бюджета, утвержденного Ассамблеей здравоохранения на двухгодичный период, из которого осуществляется перенос данной суммы. Переносимая сумма является

дополнением к бюджету, утвержденному Ассамблеей здравоохранения на новый двухгодичный период, но не используется для финансирования новых видов деятельности, утвержденных на этот двухгодичный период.
4.7 Любые свободные от обязательств остатки в рамках обязательств, принятых в соответствии с положением 4.6 , кредитуются на счет прочих поступлений, если они не используются в течение одного года после их переноса. Непогашенные остатки кассовой наличности переводятся на счет прочих поступлений через два года после того срока, на который они были перенесены.
4.8 Расходы, произведенные за счет любой перенесенной суммы, как это предусмотрено в положении 4.6 выше, отражаются в финансовых отчетах в качестве отдельных средств.

## Положение V - Поступления средств в регулярный бюджет

5.1 Бюджетные ассигнования финансируются за счет взносов государств-членов в соответствии со шкалой обязательных взносов, устанавливаемой Ассамблеей здравоохранения, а также за счет прочих поступлений.

## Положение VI - Обязательные взносы

6.1 Обязательные взносы государств-членов, определенные на основе шкалы обязательных взносов, делятся на две равные ежегодные части. В первом году финансового периода Ассамблея здравоохранения может принять решение внести поправки в шкалу обязательных взносов, которые будут применяться ко второму году финансового периода.
6.2 После утверждения бюджета Ассамблеей здравоохранения Генеральный директор уведомляет государства-члены об их обязательствах в отношении взносов на финансовый период и предлагает им выплатить первую и вторую части их взносов.
6.3 Если Ассамблея здравоохранения принимает решение внести поправки в шкалу обязательных взносов или скорректировать сумму бюджетных ассигнований, которые финансируются за счет обязательных взносов государств-членов, в отношении второго года двухгодичного периода, Генеральный директор уведомляет государства-члены об их пересмотренных обязательствах и предлагает им внести пересмотренную вторую часть своих взносов.
6.4 Части взносов подлежат полной выплате по состоянию на 1 января того года, к которому они относятся. Любые выплаты, поступившие до 31 марта того года, к которому относится обязательный взнос, уменьшаются в соответствующем периоде на сумму, эквивалентную сумме процентов, начисленных со срока платежа до 31 марта по Лондонскому межбанковскому депозитному курсу.
6.5 Невыплаченный остаток таких взносов по состоянию на 1 января следующего года считается просроченным на один год.
6.6 Взносы исчисляются в долларах США и уплачиваются либо в долларах США, либо в евро, либо швейцарских франках, либо в другой валюте или валютах, установленных Генеральным директором.
6.7 Платежи, производимые государством-членом, кредитуются на его счет и применяются вначале для погашения самой давней невыплаченной суммы.
6.8 Генеральный директор представляет очередной сессии Ассамблеи здравоохранения доклад о поступлении взносов.
6.9 Новые государства-члены должны внести взнос за тот финансовый период, в котором они стали государствами-членами, по ставкам, устанавливаемым Ассамблеей здравоохранения. Такие внебюджетные поступления после их получения кредитуются на счет прочих поступлений.

## Положение VII - Фонд оборотных средств и внутренние займы

7.1 До начала каждого двухгодичного периода Генеральный директор проводит рассмотрение уровня финансирования, которое может быть необходимо для компенсации различий в сроках движения кассовой наличности. Сумма финансирования, в которой может возникнуть необходимость, может быть предоставлена из Фонда оборотных средств и внутренних займов за счет имеющихся запасов наличных средств Организации.
7.2 Фонд оборотных средств финансируется государствами-членами из регулярного бюджета с обязательного согласия Ассамблеи здравоохранения.
7.3 Любое погашение займов в соответствии с положением 7.1 прежде всего производится в отношении непогашенных внутренних займов и затем в отношении любых непогашенных займов, взятых из Фонда оборотных средств.

## Положение VIII - Прочие и другие поступления

8.1 Прочие поступления включают следующие:
(a) любые суммы от непогашенных обязательств в случае отсутствия необходимости их переноса в соответствии с положением 4.5;
(b) любые доходы от процентов или доходы от инвестиций, полученные в результате избытка ликвидности в регулярном бюджете;
(c) любые возмещения или скидки, полученные после окончания двухгодичного периода, к которому относились первоначальные расходы;
(d) любые страховые суммы, которые не требуются для замены застрахованного предмета или же для компенсации потери;
(e) чистые доходы, полученные от продажи основных средств после учета всех расходов, связанных с приобретением или улучшением соответствующих средств;
(f) любые чистые доходы или потери, которые могут возникнуть в результате использования механизма компенсации колебаний обменных курсов валют, применения официального обменного курса Организации Объединенных Наций или в результате переоценки в целях отчетности активов и пассивов Организации;
(g) любые доходы, никаким образом конкретно не указанные в этих Положениях.
8.2 Любые кредиты, подлежащие выплате государствам-членам в соответствии с положением 6.4 , используются для компенсации обязательных взносов государствчленов и финансируются из прочих поступлений.
8.3 Генеральный директор уполномочен взимать сборы с внебюджетных взносов. Эти сборы вместе с доходами от процентов или доходами от инвестиций за счет внебюджетных взносов используются для полного или частичного возмещения косвенных расходов, которые несет Организация по сбору внебюджетных ресурсов и управлению ими. Все прямые расходы по осуществлению программ, которые финансируются из внебюджетных ресурсов, покрываются за счет соответствующего внебюджетного взноса.
8.4 Любое возмещение расходов, полученное от третьих сторон во время двухгодичного периода, в котором были произведены первоначальные расходы, засчитываются в счет этих расходов.
8.5 Любые выплаты, полученные за счет страховых полисов, имеющихся у Организации, засчитываются в счет уменьшения потерь, охватываемых страхованием.
8.6 Генеральный директор в соответствии со статьей 57 Устава делегирует полномочия на принятие даров и завещанного имущества в денежной форме или натурой при условии, что он (она) полностью уверен (уверена) в том, что такие взносы могут использоваться Организацией и что любые условия, которые могут быть связаны с их принятием, совместимы с задачами и общим направлением деятельности Организации.

## Положение IX - Фонды

9.1 Фонды создаются, с тем чтобы позволить Организации учитывать доходы и расходы. Эти фонды охватывают все источники доходов: регулярный бюджет, внебюджетные ресурсы, доверительные фонды и любые другие приемлемые источники доходов.
9.2 Создаются отдельные счета для сумм, получаемых от доноров внебюджетных взносов, и для любых доверительных фондов, с тем чтобы соответствующие доходы и расходы можно было учитывать или представлять по ним отчеты.
9.3 По мере необходимости создаются другие счета в качестве резерва или для удовлетворения потребностей управления Организацией, включая основные расходы.
9.4 Генеральный директор может создавать возобновляемые фонды, с тем чтобы можно было бы осуществлять деятельность на самофинансируемой основе. Доклады о цели таких счетов представляются Ассамблее здравоохранения вместе с подробной информацией об источниках доходов и расходов, финансируемых за счет таких фондов.
9.5 Цель любого счета, созданного в соответствии с положениями 9.3 и 9.4 , должна быть четко указана и соответствовать Положениям о финансах и Финансовым правилам, как установлено Генеральным директором в соответствии с положением 12.1, разумному управлению финансами и любым конкретным условиям, согласованным с соответствующим руководящим органом.

## Положение X - Хранение средств

10.1 Генеральный директор выбирает банк или банки или финансовые учреждения, в которое (которые) помещаются средства, переданные на хранение Организации.
10.2 Генеральный директор может назначить любых руководителей и/или ответственных за хранение инвестиций (или активов), которых Организация может пожелать назначить для управления средствами, находящимися на хранении.

## Положение XI - Инвестирование средств

11.1 Любые средства, не требуемые для немедленных выплат, могут быть инвестированы и объединены, если это оправдано той отдачей, которая может быть получена.
11.2 Доход от инвестиций относится в кредит фонда или счета, с которого инвестируются денежные средства, за исключением случаев, когда положения, правила или резолюции, относящиеся к данному фонду или счету, содержат иные указания.
11.3 (a) Доход, поступающий из ресурсов регулярного бюджета, в соответствии с положением 8.1(b) относится в кредит прочих поступлений.
(b) Доход, поступающий из внебюджетных ресурсов, в соответствии с положением 8.3 может использоваться для возмещения косвенных расходов, относящихся к внебюджетным ресурсам.
11.4 Политика и руководящие принципы инвестирования составляются в соответствии с наилучшей деловой практикой при надлежащем учете требований Организации в отношении сохранения капитала и возврата средств.

## Положение XII - Внутренний контроль

## 12.1 Генеральный директор:

(a) устанавливает подробные финансовые правила и процедуры в целях обеспечения эффективного управления финансами, получения экономии и охраны активов Организации;
(b) устанавливает, какие сотрудники могут от имени Организации получать средства, принимать финансовые обязательства и производить платежи;
(c) поддерживает эффективно действующую структуру внутреннего контроля для обеспечения выполнения поставленных задач и целей деятельности; экономное и эффективное использование ресурсов; надежность и достоверность информации; соответствие политике, планам, процедурам, правилам и положениям; и охрану активов;
(d) поддерживает функцию внутренней ревизии, которая касается обзора, оценки и мониторинга адекватности и эффективности общих систем внутреннего контроля Организации. С этой целью осуществляется обзор, оценка и мониторинг всех систем, процессов, операций, функций и деятельности в рамках Организации.
12.2 Генеральный директор может производить такие добровольные платежи (ех gratia payments), которые он считает необходимыми в интересах Организации. Отчет о таких платежах включается в итоговый бухгалтерский отчет.
12.3 Генеральный директор может, проведя полное расследование фактов, разрешить списание потери любого имущества, за исключением задолженности по взносам. Отчет о списании таких потерь включается в итоговый бухгалтерский отчет.

## Положение XIII - Бухгалтерская отчетность и финансовые отчеты

13.1 Генеральный директор создает такую бухгалтерскую отчетность, которая считается необходимой, и осуществляет ее в форме, которая соответствует стандартам отчетности системы Организации Объединенных Наций.
13.2 Итоговые финансовые отчеты подготавливаются в отношении каждого финансового периода, представляются в установленном формате и в соответствии со стандартами, указанными в положении 13.1, наряду с такой другой информацией, которая может быть необходимой для указания текущего финансового положения Организации.
13.3 В конце первого года финансового периода подготавливается промежуточный финансовый отчет.
13.4 Финансовые отчеты составляются в долларах США. Однако возможно ведение бухгалтерской документации в такой валюте или валютах, которые считает необходимыми Генеральный директор.
13.5 Финансовые отчеты представляются Внешнему ревизору (внешним ревизорам) не позднее 31 марта после окончания финансового периода, к которому они относятся.

## Положение XIV - Внешняя ревизия

14.1 Внешний ревизор (внешние ревизоры), каждый из которых является Генеральным ревизором (или служащим, занимающим эквивалентный пост или имеющим эквивалентный статус) в правительстве государства-члена, назначается (назначаются) Ассамблеей здравоохранения в соответствии с процедурой, определяемой Ассамблеей. Назначенный ревизор (назначенные ревизоры) может (могут) быть отстранен(ы) от выполнения своих обязанностей только Ассамблеей.
14.2 При условии выполнения любых специальных постановлений Ассамблеи здравоохранения каждая ревизия, которую ревизор (ревизоры) производит (производят), осуществляется в соответствии с общепринятыми обычными ревизионными стандартами и в соответствии с Дополнительным кругом ведения, изложенным в Приложении к настоящим Положениям.
14.3 Внешний ревизор (внешние ревизоры) может (могут) делать замечания относительно эффективности финансовых процедур, системы отчетности, внутреннего финансового контроля и в целом относительно руководства и управления Организацией.
14.4 Внешний ревизор (внешние ревизоры) абсолютно независим (независимы) в своей деятельности, и лишь один (одни) несет (несут) ответственность за проведение ревизий.
14.5 Ассамблея здравоохранения может просить Ревизора (ревизоров) провести определенные конкретные проверки и представить отдельные отчеты об их результатах.
14.6 Генеральный директор предоставляет Внешнему ревизору (внешним ревизорам) средства, которые требуются для проведения ревизии.
14.7 Для осуществления проверок на местах или в особых случаях, или с целью сокращения издержек, связанных с ревизией, Ревизор (ревизоры) может (могут) воспользоваться услугами Генерального ревизора любой страны (или должностного лица, занимающего эквивалентный пост) или аудиторов государственных коммерческих предприятий с общепризнанной репутацией, или любого другого лица

или фирмы, которые, по мнению Ревизора (ревизоров), обладают необходимой квалификацией.
14.8 Ревизор (ревизоры) составляет (составляют) отчет о ревизии двухгодичного финансового отчета, представленного Генеральным директором в соответствии с Положением XIII. В отчете излагаются такие сведения, какие Ревизор (ревизоры) считает (считают) необходимыми в свете вопросов, изложенных в положении 14.3 и в Дополнительном круге ведения.
14.9 Исполнительный комитет препровождает отчет (отчеты) Ревизора (ревизоров) вместе с ревизованным финансовым отчетом Ассамблее здравоохранения не позднее 1 мая после окончания финансового периода, к которому относится итоговый бухгалтерский отчет. Исполнительный комитет изучает промежуточный и двухгодичный финансовые отчеты и отчет (отчеты) о ревизии и направляет их Ассамблее здравоохранения с такими замечаниями, которые он сочтет необходимыми.

## Положение XV - Резолюции, выполнение которых связано с расходами

15.1 Ни Ассамблея здравоохранения, ни Исполнительный комитет не принимают решений, выполнение которых связано с расходами, если им не представлен доклад Генерального директора об административных и финансовых последствиях этого предложения.
15.2 Если, по мнению Генерального директора, предлагаемые расходы не могут быть оплачены за счет существующих бюджетных ассигнований, то такие расходы не производятся до тех пор, пока Ассамблея здравоохранения не выделит необходимых ассигнований.

## Положение XVI - Общие положения

16.1 Настоящие Положения вступают в силу с даты утверждения их Ассамблеей здравоохранения, если не будет иного решения Ассамблеи здравоохранения. Они могут быть изменены только Ассамблеей здравоохранения.
16.2 В случае сомнений в отношении толкования любого из вышеупомянутых положений Генеральный директор уполномочен вынести по этом вопросу свое решение, а в случае толкования, имеющего значительные последствия для применения настоящих положений, Генеральный директор информирует об этом Исполнительный комитет на его следующей сессии.
16.3 Финансовые правила, установленные Генеральным директором, как указано выше в положении 12.1, и поправки, внесенные Генеральным директором в такие правила, вступают в силу после утверждения их Исполнительным комитетом. Об этих правилах будет представлен доклад Ассамблее здравоохранения для ее информации.

## Приложение

## ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЙ КРУГ ВЕДЕНИЯ, ОПРЕДЕЛЯЮЩИЙ ХАРАКТЕР ВНЕШНЕЙ РЕВИЗИИ ВО ВСЕМИРНОЙ ОРГАНИЗАЦИИ ЗДРАВООХРАНЕНИЯ

1. Внешний ревизор (внешние ревизоры) производит (производят) такую ревизию отчетности Всемирной организации здравоохранения, включая отчетность всех доверительньх фондов и специальньх счетов, какая, по его/ее/их мнению, необходима, для того чтобы установить, что:
(a) финансовые отчеты находятся в соответствии $\mathbf{c}$ книгами и записями Организации;
(b) финансовые операции, показанные в ведомостях, произведены в соответствии с правилами и положениями, бюджетными положениями и другими относящимися к делу директивами;
(c) ценные бумаги и денежные средства, хранящиеся в банках и находящиеся в кассе Организации, проверены на основе удостоверений, полученных непосредственно от депозитариев Организации, или фактического подсчета;
(d) внутренний контроль, включая внутреннюю ревизию, удовлетворяет требованиям, предъявляемым к нему, в отношении надежности;
(e) были применены удовлетворительные с точки зрения Ревизора (ревизоров) процедуры учета всех активов, пассивов, активного и пассивного сальдо.
2. Ревизор (ревизоры) определяет (определяют) исключительно по своему усмотрению, приемлемы ли полностью или частично удостоверения и представления Секретариата, и может (могут) по своему усмотрению приступить к такому подробному рассмотрению и проверке всех финансовых отчетов, включая записи, относящиеся к запасам и оборудованию.
3. Ревизор (ревизоры) и его/ее/их сотрудники пользуются свободным доступом в любое удобное для этого время ко всем книгам, записям и другой документации, необходимой, по мнению Ревизора (ревизоров), для проведения ревизии. Сведения, отнесенные к категории специальной информации и признанные Секретариатом необходимыми Ревизору (ревизорам) для ревизии, и сведения, отнесенные к категории конфиденциальной информации, представляются Ревизору (ревизорам) по его/ее/их заявлению. Ревизор (ревизоры) и его/ее/их сотрудники учитывают специальный и конфиденциальный характер любых представленных ему/ей/им сведений и не используют их иначе, как в прямой связи с проведением ревизии. Ревизор (ревизоры) может (могут) обратить внимание Ассамблеи здравоохранения на любой отказ в предоставлении сведений, отнесенньх к категории специальной информации и необходимых, по его/ее/их мнению, для проведения ревизии.
4. Ревизор (ревизоры) не уполномочен (не уполномочены) отвергать какие-либо статьи отчетности, но обращает (обращают) внимание Генерального директора в целях принятия последним соответствующих мер на любую операцию, законность и уместность которой вызывает сомнение. Возражения против таких или любых других операций, возникающие у Ревизора (ревизоров) в ходе проверки отчетности, немедленно сообщаются Генеральному директору.
5. Ревизор (ревизоры) составляет (составляют) и подписывает (подписывают) заключения о финансовых отчетах Организации. Это заключение содержит следующие основные элементы:
(a) установление подлинности ревизованных финансовых отчетов;
(b) упоминание об ответственности руководства организационной структуры и об ответственности Ревизора (ревизоров);
(c) упоминание о примененных стандартах ревизии;
(d) описание проведенной работы;
(e) составление заключения по финансовым отчетам с указанием следующего:

- правильно ли финансовые отчеты отражают финансовое положение по состоянию на конец периода и результаты проведенных за этот период операций;
- были бы финансовые отчеты составлены в соответствии с указанными принципами отчетности;
- применялись ли принципы финансовой отчетности на той же основе, что и в предшествующий финансовый период;
(f) составление заключения о соответствии операций Положениям о финансах и законодательству;
(g) дата заключения;
(h) фамилия (фамилии) и должность (должности) Ревизора (ревизоров);
(i) место подписания отчета;
(j) в случае необходимости ссылка на доклад Внешнего ревизора по финансовым отчетам.

6. В докладе Ревизора (ревизоров) Ассамблее здравоохранения о финансовых операциях за указанный период должно фигурировать следующее:
(a) характер и объем произведенной проверки;
(b) вопросы, связанные с полнотой и точностью отчетности, включая при необходимости следующее:
(i) сведения, необходимые для правильного толкования отчетов;
(ii) любые суммы, которые должны были поступить, но не были проведены по счетам;
(iii) любые суммы, в отношении которых существуют правовые или условные обязательства и которые не были учтены или отражены в финансовых отчетах;
(iv) pacxоды, не обоснованные надлежащим образом;
(v) велись ли надлежащие книги отчетности; если в форме финансовых отчетов есть существенные отклонения от общепринятых последовательно применяемых принципов отчетности, то они должны быть отмечены;
(c) другие вопросы, которые должны быть доведены до сведения Ассамблеи здравоохранения, такие как:
(i) случаи мошенничества или предполагаемого мошенничества;
(ii) расточительное или неправильное расходование денежных средств и других активов Организации (даже если отчетность по этим операциям правильна);
(iii) расходы, способные повлечь дальнейшие крупные издержки Организации;
(iv) любые недочеты в общей системе или в детальных положениях, определяющих контроль над поступлениями и расходами или над запасами и оборудованием;
(v) расходы, не соответствующие намерениям Ассамблеи здравоохранения, с учетом надлежащим образом разрешенных перемещений в пределах бюджета;
(vi) расходы сверх ассигнований с учетом надлежащим образом разрешенных перемещений в пределах бюджета;
(vii) расходы, не соответствующие разрешению, на основании которого они были произведены;
(d) точность или неточность записей по запасам и оборудованию, определяемая инвентаризацией и проверкой записей.

Кроме того, в доклады могут быть включены сведения:
(e) об операциям, которые были проведены по счетам одного из предыдущих финансовых периодов и по которым имеются дополнительные сведения, или об операциях последующих финансовых периодов, о которых, по мнению Ревизора
(ревизоров), Ассамблея здравоохранения должна быть заблаговременно оповещена.
7. Ревизор (ревизоры) может (могут) представить Ассамблее здравоохранения или Генеральному директору такие замечания по поводу его/ее/их заключений, вытекающих из ревизии, и такие комментарии по финансовому докладу, какие он/она/они сочтет (сочтут) необходимыми.
8. Во всех случаях, когда Ревизор (ревизоры) сталкивается (сталкиваются) с ограничением объема ревизии или с недостаточным количеством имеющихся доказательств, Ревизор (ревизоры) представляет (представляют) заключение по этому вопросу с четким указанием в докладе оснований для замечаний и последствий этого для финансового положения и финансовых операций в той форме, в какой они отражены в отчетах.
9. Ревизор (ревизоры) ни в коем случае не включает (не включают) в какой-либо доклад критических замечаний, предварительно не предоставив достаточной возможности Генеральному директору дать разъяснения по рассматриваемому вопросу.
10. От Ревизора (ревизоров) не требуется упоминать никаких вопросов, затронутых выше, которые считаются несущественными.

## ПРИЛОЖЕНИЕ 3

## СРАВНЕНИЕ ПРЕДЛОЖЕННЫХ ПЕРЕСМОТРЕННЫХ ПОЛОЖЕНИЙ О ФИНАНСАХ С СУЩЕСТВУЮЩИМИ ПОЛОЖЕНИЯМИ О ФИНАНСАХ

Положение I Оно включает существующие положения 1.1 и 14.1 без изменений.
Положение II Никаких изменений по сравнению с существующим положением 2.1.

Положение III Изменена формулировка существующих положений 3.1-3.9 в целях повышения их четкости. Процесс составления бюджета находится в соответствии с Уставом и отражает практическую реальность. Других существенных изменений нет.

Положение IV Предлагаемое приложение однозначно касается регулярного бюджета, поскольку его статьи не применимы к внебюджетным ресурсам. Другие положения были пересмотрены в целях соблюдения последовательности, в которой осуществляется деятельность.
4.1 в целях четкости касается «контрактных обязательств».
4.2 упрощает процесс принятия обязательств; другие аспекты процесса принятия обязательств освещаются в других положениях.
4.3 касается полномочий Генерального директора производить перемещения между разделами ассигнований и расширяет эти полномочия. Такие перемещения больше не требуют принятия резолюции Ассамблеи здравоохранения в каждом двухгодичном периоде.
4.4 касается механизма компенсации колебаний обменного курса валют и более четко выражает цель и использование. Оно также касается механизма финансирования посредством использования прочих поступлений.
4.5 касается обращения с непогашенными обязательствами в конце финансового периода. Это положение является более четким в отношении основы, на которой можно осуществлять перенос непогашенных обязательств.
4.6 предоставляет возможность переноса обязательств из одного двухгодичного периода в следующий и устанавливает параметры, по которым он должен осуществляться.
4.7 касается обращения с наличностью, оставшейся в непогашенных обязательствах.
4.7 и 4.8 касаются обращения с обязательствами в конце переноса на другой период в целях исключения увеличения переносимых сумм, что фактически увеличивало бы регулярный бюджет в последующие финансовые периоды. В положении 4.8 также конкретно указывается, что требуется отдельная финансовая отчетность.

Положение V Определяет введение прочих поступлений в рамки регулярного бюджета в качестве одного из источников ресурсов.

Положение VI Определяет механизм для обязательных взносов. Существенное изменение в отношении существующей статьи V заключается в предлагаемом положении 6.6, в котором евро вводится в качестве конкретной валюты для внесения взносов и предоставляет полномочия Генеральному директору принимать другие валюты. В предлагаемом положении 6.4 предусматривается введение стимула к незамедлительной выплате обязательных взносов.

Положение VII Это предложенное положение является новым и регулирует Фонд оборотных средств и внутренние займы. В нем разъясняется порядок, в котором могут использоваться средства для погашения займов, а также предусматривается пополнение Фонда оборотных средств из регулярного бюджета.

Положение VIII Это предлагаемое положение, касающееся прочих поступлений, является новым. Согласно предлагаемому Положению V, прочие поступления включаются в процесс осуществления регулярного бюджета.

Положение VIII также касается «других поступлений», что эквивалентно существующей статье VII. «Другие поступления» означают поступления, которые не рассматриваются в качестве обязательных взносов или прочих поступлений, или же в качестве средств, заносимых в кредит возобновляемых фондов в соответствии с предлагаемым положением 9.4.

В положении 8.3 вводится полномочие на взимание накладных расходов по программам и исключается необходимость принятия Ассамблеей здравоохранения конкретной резолюции по этому вопросу, что способствует упорядочению управления. Оно связано с предлагаемым Положением XII, в котором Генеральному директору предоставляются полномочия по использованию доходов от процентов для покрытия накладных расходов по программам.

Положения 8.4 и 8.5 конкретизируют пути использования этих двух источников доходов.

Положение 8.6 содержит пояснение полномочий Генерального директора, делегируемых в соответствии со статьей 57 Устава, которые в ныне действующих Положениях являются нечеткими.

Положение IX Формулировка существующей статьи VI была значительно изменена в целях отражения концепции отчетности по фондам. Такие конкретные фонды, как Фонд оборотных средств, охватываемый существующей статьей VI, более подробно разъясняются в предлагаемом Положении VII. Вопрос о доходах и потерях в результате колебаний обменных курсов валют был перенесен в предлагаемое Положение IV. Предлагаемое Положение IX включает четкие условия, позволяющие Генеральному директору создавать фонды, которые можно использовать для покрытия основных расходов, таких как расходы, связанные с недвижимым имуществом и информационной технологией.

Положение 9.4 сформулировано в общих выражениях, с тем чтобы предусмотреть возможность финансирования оборотных фондов за счет конкретных взносов или из регулярного бюджета. В последнем случае это будет происходить в рамках регулярного бюджета. Цель данного предлагаемого положения заключается в том, чтобы допускать отнесение расходов, связанных с производством и продажей, на счет полученных поступлений от продажи, а не на основе существующей в настоящее время сложной процедуры учета, установленной в резолюции WHA22.8. Эта резолюция требует занесения расходов на Специальный счет расходов на обслуживание и в перечисления достаточных сумм из Оборотного фонда реализации на Специальный счет расходов на обслуживание для покрытия этих расходов.

Положение X Это предлагаемое положение расширяет рамки существующей статьи VIII, с тем чтобы позволить Генеральному директору назначать управляющих фондами ВОЗ. Хотя в существующих положениях это подразумевается, в предлагаемом положении четко указывается, что Генеральный директор, безусловно, имеет такие полномочия. В нем также отражены изменения в области финансовых услуг, где в целях регулирования все шире происходит юридическое разделение руководства банковским делом и активами.

Положение XI Данное предлагаемое положение заменяет существующую статью IX и включает новое требование в отношении политики и руководящих принципов инвестирования, которое отсутствует в

|  | существующих положениях и которое соответствует надлежащей финансовой практике. Четко выраженная ссылка на отчетность по инвестициям, содержащаяся в статье IX, была исключена, поскольку этот аспект включен в предлагаемое Положение XIV. |
| :---: | :---: |
|  | Положение 11.2 уполномочивает Генерального директора перечислять доходы от процентов из всех источников ресурсов в прочие поступления, внебюджетные ресурсы или в другие средства. |
| Положение XII | В целях отражения принципов современной практики были тщательным образом пересмотрены положения по внутреннему контролю, содержащиеся в существующей статье X. Внутренний контроль касается не только финансовых активов, но также и методов руководства Организацией. |
| Положение XIII | Были внесены значительные изменения в существующую статью XI. Поскольку BO 3 приняла Стандарты отчетности системы Организации Объединенных Наций, считается, что нет необходимости излагать по пунктам требования, так как эти стандарты отчетности обеспечивают рамки для финансовой отчетности. |
| Положение XIV | Это предлагаемое положение заменяет существующую статью XII, в которую недавно были внесены поправки. Была изменена формулировка, с тем чтобы охватить всех сотрудников - как мужчин, так и женщин. |
| Положение XV | В существующую статью XIII были внесены поправки, с тем чтобы более четко отразить то, каким образом Генеральный директор может осуществлять расходы, которые не могут быть произведены за счет существующих ассигнований. |
| Положение XVI | Это положение заменяет существующую статью XV и включает существующую статью XVI без изменений. Была пересмотрена существующая статья 15.2, с тем чтобы позволить Генеральному директору интерпретировать отдельные положения и представлять доклад по этому вопросу Исполнительному комитету, если определенная интерпретация имеет значительные последствия для применения положений. |
| Приложение | В Приложении нет изменений, за исключением пункта 5 и некоторых формулировок, с тем чтобы охватить всех сотрудников - как мужчин, так и женщин. |


[^0]:    1 Документ EB105/25.

